

Factura Pequeño Contribuyente

TELMA ILEANA , ORTIZ PALMA DE SAGASTUME
Nit Emisor: 5561973
TELMA ILEANA ORTIZ PALMA
14 CALLE 18-16 COLONIA NIMAJUYU APTO.311, EDIFICIO D,
MODULO 16,, zona 21, GUATEMALA, GUATEMALA
NIT Receptor: 3440273
Nombre Receptor: MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERIA Y
ALIMENTACION
Dirección comprador: 7MA AVENIDA 12-90 ZONA 13, CIUDAD DE
GUATEMALA

NÚMERO DE AUTORIZACIÓN:
584CFBB3-68A6-4181-94F4-A0F3B7B96BED
Serie: 584CFBB3 Número de DTE: 1755726209
Número Acceso:

Fecha y hora de emisión: 31-dic-2025 09:09:05
Fecha y hora de certificación: 01-dic-2025 09:09:05

Moneda: GTQ

#No	B/S	Cantidad	Descripción	P. Unitario con IVA (Q)	Descuentos (Q)	Otros Descuentos(Q)	Total (Q)	Impuestos
1	Servicio	1	Pago de honorarios por servicios profesionales prestados al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación durante el período correspondiente del 01 de diciembre de 2025 al 31 de diciembre de 2025, según Contrato Administrativo número 2025-201-7-1-52, Acuerdo Ministerial de Aprobación número RH-029-201-94-2025.	16,000.00	0.00	0.00	16,000.00	
TOTALES:					0.00	0.00	16,000.00	

CANCELADO

* No genera derecho a crédito fiscal

Datos del certificador
Superintendencia de Administración Tributaria NIT: 16693949

Razón: que se registra para hacer constar que la factura que precede, serie 584CFBB3 número de DTE 1755726209 de fecha 31 de diciembre del 2025; emitida por Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume, ampara el pago por servicios profesionales; correspondiente al mes de diciembre del año 2025, según Contrato Administrativo número 2025-201-7-1-52 y Acuerdo Ministerial de Aprobación número RH-029-201-94-2025, Conste. Guatemala, 31 de diciembre de 2025.


(f) 
Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume
DPI: 2519464952101

(f) 
M.V. Irene M. Velásquez R.
COORDINADORA
UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



Contribuyendo juntos por Guatemala

NIT que Realizó la Consulta: 5561973

 <small>SUPERINTENDENCIA DE ADMINISTRACIÓN TRIBUTARIA</small>	Identificador Documento del Verificador Integrado No: 1764602096421	Fecha de Generación: Dec 1, 2025, 9:14 AM
Detalle de Documentos		
Tipo Documento:	FEL	
Fecha Emisión:	31/12/2025 09:09:05	
Emisor:	5561973	
Agente de Retención:	No es agente de retención.	
Establecimiento:	TELMA ILEANA ORTIZ PALMA	
Receptor:	3440273-MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERIA Y ALIMENTACION	
Monto Total:	GTQ GTQ 16000.000000	
No. de Acceso:	0	
Autorización:	584CFBB3-68A6-4181-94F4-A0F3B7B96BED	
Serie:	584CFBB3	
Número del DTE:	1755726209	
Acuse de recibido:	FCID202520251201T09:09:0506:00584CFBB368A6418194F4A0F3B7B96BED	
Fecha de la consulta:	01/12/2025 09:13:44	
Estado:	Activo	
Asociado a una garantía mobiliaria:	No	



SITUACIÓN DEL CONTRIBUYENTE:

NO PRESENTA INCUMPLIMIENTOS



Al 01/12/2025 09:14:00 AM

CONTRIBUYENTE Y/O EMISOR	
NIT	5561973
NOMBRE	TELMA ILEANA, ORTIZ PALMA DE SAGASTUME
RESUMEN	
TIPO DE INCUMPLIMIENTO	
¡FELICITACIONES! NO PRESENTA INCUMPLIMIENTOS TRIBUTARIOS	
El no presentar incumplimientos, no garantiza que el contribuyente pueda obtener la "Solvencia Fiscal", ya que el proceso de emisión de la misma, considera otras obligaciones no incluidas en el Verificador Integrado.	

Para actualizar tus Datos de RTU, así como verificar el detalle de las declaraciones presentadas puedes hacerlo en Agencia Virtual ingresando Usuario y Contraseña, si aún no tienes tu contraseña, ingresa a <https://portal.sat.gob.gt/portal/> selecciona Agencia Virtual en la opción "Solicitar Usuario", luego preséntate a una Agencia u Oficina Tributaria o llama al Contac Center de la SAT, teléfono 1550.



Verifique la validez de la presente consulta

INFORME MENSUAL DE ACTIVIDADES REALIZADAS

No. Contrato Administrativo		2025-201-7-1-52
No. de Acuerdo Ministerial de Aprobación de Contrato:		RH-029-201-94-2025
Tipo de Servicios:		Profesionales
Nombres y apellidos de la persona contratista:		Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume
Plazo de contratación	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Período de este informe:	Del: 01/12/2025	Al: 31/12/2025
Monto a pagar: Dieciséis mil quetzales exactos.		Q.16,000.00
Prestados en:		Unidad de Bienestar Animal

Señora Ministra de Agricultura, Ganadería y Alimentación:

A continuación, se detallan las actividades y avances gestionados durante el período de la contratación:

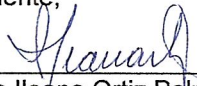
Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
1) Brindar apoyo profesional en dilucidar administrativamente cuando exista conocimiento de algún hecho o circunstancia que afecte o vulnere el Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal.	Se brindó apoyo profesional en dilucidar hechos puestos a conocimiento de la Unidad de Bienestar Animal conforme las denuncias que ingresaron a la Unidad de Bienestar Animal.	100%	Finalizado
2) Brindar apoyo profesional en revisión, seguimiento y recomendaciones de los expedientes de denuncias por maltrato o crueldad animal en temas legales.	Se brindó apoyo profesional en la revisión, seguimiento y recomendaciones de las denuncias, ingresadas a la Unidad de Bienestar Animal por maltrato o crueldad animal.	100%	Finalizado
3) Brindar apoyo profesional de asesoría legal en la interpretación y aplicación de la Ley de Protección y Bienestar Animal, así como otras leyes administrativas, reglamentos, Acuerdos Gubernamentales y	Se brindó apoyo profesional en la asesoría legal para la gestión de expedientes administrativos relacionados con bienestar animal, aplicando la Ley de Protección y Bienestar Animal y leyes conexas, así	100%	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
Ministeriales que tengan relación con Bienestar Animal.	como reglamentos y acuerdos ministeriales.		
4) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de la documentación legal concerniente a protección y bienestar animal, así cómo, la digitalización de la diferente documentación en el sistema UBA.	Se brindó apoyo en el seguimiento de la documentación legal ingresada a la Unidad de Bienestar Animal, digitalizando toda información relacionada con la misma.	100%	Finalizado
5) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de los manuales para la implementación del Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal.	Se brindó apoyo profesional para el seguimiento de manuales que deben implementarse para la aplicación de la Ley de Bienestar Animal, Decreto 5-2027.	100%	Finalizado
6) Otras Actividades relacionadas con el servicio contratado.	Se brindó apoyo en emisión de opiniones, proyectos de Resolución, revisión de expedientes para remitir a la Procuraduría General de la Nación, revisión de controles internos emitidos por coordinación, así como dar acompañamiento para reuniones interinstitucionales relacionados con temas legales, de la Unidad de Bienestar Animal.	100%.	Finalizado.

El presente informe describe lo actuado por la suscrita en cumplimiento a las actividades desarrolladas durante el periodo de la contratación, y acorde a los términos de referencia de la misma.

Atentamente,

(f)


Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume
 DPI: 2519464952101
 Celular: 59906143

Se hace constar que las actividades descritas en este informe responden a lo estipulado en el contrato administrativo y sus respectivos términos de referencia, y se encuentran recibidos de conformidad, por lo que autorizo a quién corresponda, para que procedan al trámite de pago de los honorarios correspondientes.

(f) 
 M.V. Irene M. Velásquez R.
 COORDINADORA
 UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL
 MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



INFORME FINAL DE ACTIVIDADES REALIZADAS

No. Contrato Administrativo		2025-201-7-1-52
No. de Acuerdo Ministerial de Aprobación de Contrato:		RH-029-201-94-2025
Tipo de Servicios:		Profesionales
Nombres y apellidos de la persona contratista:		Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume
Plazo de contratación	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Periodo de este informe:	Del: 01/07/2025	Al: 31/12/2025
Monto pagado: Noventa y seis mil quetzales exactos.		Q.96,000.00
Prestados en:		Unidad de Bienestar Animal

Señora Ministra de Agricultura, Ganadería y Alimentación:

A continuación, se detallan las actividades y avances gestionados durante el período de la contratación:

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
1) Brindar apoyo profesional en dilucidar administrativamente cuando exista conocimiento de algún hecho o circunstancia que afecte o vulnere el Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal.	Se brindó apoyo profesional en dilucidar hechos puestos a conocimiento de la Unidad de Bienestar Animal conforme las denuncias que ingresaron a la Unidad de Bienestar Animal.	100%	Finalizado
2) Brindar apoyo profesional en revisión, seguimiento y recomendaciones de los expedientes de denuncias por maltrato o crueldad animal en temas legales.	Se brindó apoyo profesional en la revisión, seguimiento y recomendaciones de las denuncias, ingresadas a la Unidad de Bienestar Animal por maltrato o crueldad animal.	100%	Finalizado
3) Brindar apoyo profesional de asesoría legal en la interpretación y aplicación de la Ley de Protección y Bienestar Animal, así como otras leyes administrativas, reglamentos, Acuerdos Gubernamentales y	Se brindó apoyo profesional en la asesoría legal para la gestión de expedientes administrativos relacionados con bienestar animal, aplicando la Ley de Protección y Bienestar Animal y leyes conexas, así	100%	Finalizado

Descripción de actividades según TDR	Informe de actividades realizadas	Avance	
		Cuantitativo	Cualitativo
Ministeriales que tengan relación con Bienestar Animal.	como reglamentos y acuerdos ministeriales.		
4) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de la documentación legal concerniente a protección y bienestar animal, así como, la digitalización de la diferente documentación en el sistema UBA.	Se brindó apoyo en el seguimiento de la documentación legal ingresada a la Unidad de Bienestar Animal, digitalizando toda información relacionada con la misma.	100%	Finalizado
5) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de los manuales para la implementación del Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal.	Se brindó apoyo profesional para el seguimiento de manuales que deben implementarse para la aplicación de la Ley de Bienestar Animal, Decreto 5-2027.	100%	Finalizado
6) Otras Actividades relacionadas con el servicio contratado.	Se brindó apoyo en emisión de opiniones, proyectos de Resolución, revisión de expedientes para remitir a la Procuraduría General de la Nación, revisión de controles internos emitidos por coordinación, acompañamiento para reuniones interinstitucionales relacionados con temas legales, de la Unidad de Bienestar Animal. Participación en la Capacitación Derechos Laborales con énfasis en temática de discapacidad. Participación en Diplomado Criminología y Criminalística.	100%.	Finalizado.


Resultado de la prestación de los servicios:

Se inició y finalizó: Emisión y Revisión de opiniones legales, proyectos de Resoluciones; Controles Internos, Revisión de Providencias de Trámite en las denuncias ingresadas a la Unidad de Bienestar Animal; acompañamientos a Reuniones tanto internas como interinstitucionales; se acudió Audiencias señaladas en diferentes órganos Jurisdiccionales; apoyo en revisiones de manuales que deben implementarse en la Unidad de Bienestar Animal; revisión de expedientes para cobro judicial remitidos a la Procuraduría General de la Nación.

El presente informe describe lo actuado por la suscrita en cumplimiento a las actividades desarrolladas durante el periodo de la contratación, y acorde a los términos de referencia de la misma.

Atentamente,

(f)

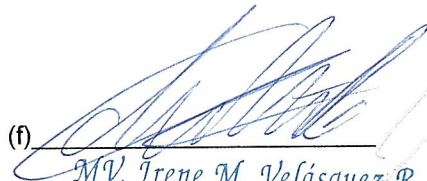

Telma Ileana Ortiz Palma de Sagastume

DPI: 2519464952401

Celular: 59906143

Se hace constar que las actividades descritas en este informe responden a lo estipulado en el contrato administrativo y sus respectivos términos de referencia, y se encuentran recibidos de conformidad, por lo que autorizo a quién corresponda, para que procedan al trámite de pago de los honorarios correspondientes.

(f)


M.V. Irene M. Velásquez R.

COORDINADORA

UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



Aprobado (f)


M.V. Mayra Lissette Motta Padilla

VICEMINISTRA DE SANIDAD AGROPECUARIA
Y REGULACIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN





Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala

CONSTANCIA DE COLEGIADO ACTIVO

El infrascrito secretario de Junta Directiva del Colegio de Abogados y Notarios de Guatemala

HACE CONSTAR:

Que en los registros de este Colegio Profesional aparece inscrito (a) el (la) Licenciado (a):



TELMA ILEANA ORTIZ PALMA DE SAGASTUME

ABOGADA Y NOTARIA

COLEGIADO No. 9828

Desde el: 02/08/2006, con cuotas canceladas al 31/12/2025, con Calidad de Colegiado Activo al 31/03/2026



Esa constancia tiene vigencia de 3 meses a partir de la fecha de emisión y únicamente permitirá registrar dos validaciones por medio del código Qr.

Constancia No. 206871_2024, emitida el: 04/12/2024



MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

CONTRATO ADMINISTRATIVO DE SERVICIOS PROFESIONALES NÚMERO DOS MIL VEINTICINCO GUION DOSCIENTOS UNO GUION SIETE GUION UNO GUION CINCUENTA Y DOS (2025-201-7-1-52), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y TELMA ILEANA ORTIZ PALMA DE SAGASTUME.

En la ciudad de Guatemala, el uno de julio del dos mil veinticinco, **NOSOTROS:** por una parte **MAYRA LISSETE MOTTA PADILLA DE HODGSON**, de cincuenta y cuatro años de edad, casada, guatemalteca, Medico Veterinario, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, Código Único de Identificación número dos mil ciento noventa y ocho, veintisiete mil quinientos dieciseis, cero ciento uno (2198 27516 0101), actúo en mi calidad de **VICEMINISTRA DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES**, tal como lo acredito con copia certificada de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo número dos (2) de mi nombramiento, de fecha treinta y uno de marzo del dos mil veinticinco (31-03-2025), b) Acta de toma de posesión de cargo número cero ochenta guion dos mil veinticinco (080-2025), de fecha dos de abril del dos mil veinticinco (02-04-2025); c) Acuerdo Ministerial número cincuenta y tres guion dos mil veinticinco (53-2025), de fecha veintidos de abril del dos mil veinticinco (22-04-2025), con delegación como Viceministra para la función de suscribir contratos administrativos con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de Personal Temporal" del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación; señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones en la séptima (7ª.) avenida número doce guion noventa (12-90) de la zona trece (13), Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte **TELMA ILEANA ORTIZ PALMA DE SAGASTUME**, de sesenta y cinco años de edad, casada, guatemalteca, Licenciada En Ciencias Juridicas Y Sociales, Abogada Y Notaria; con domicilio en el municipio de **GUATEMALA** del departamento de **GUATEMALA**; me identifico con el Documento Personal de Identificación extendido por el Registro Nacional de las Personas de la República de Guatemala, Código Único de Identificación número dos mil quinientos diecinueve, cuarenta y seis mil cuatrocientos noventa y cinco, dos mil ciento uno (2519 46495 2101); señalo como lugar para recibir citaciones y notificaciones en Catorce calle, dieciocho guion dieciseis, Apartamento trescientos once, edificio D modulo dieciseis, colonia Nimajuyu, zona veintiuno del municipio de **GUATEMALA**, en el departamento de **GUATEMALA**. En lo sucesivo ambas partes acordamos denominarnos "**EL MINISTERIO**" y "**LA CONTRATISTA**" respectivamente. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal consignados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, y que a nuestro juicio y de conformidad con la ley, la calidad con que actúa el primero de los otorgantes es suficiente para la celebración del presente contrato administrativo, el cual queda contenido en las siguientes cláusulas: **PRIMERA: BASE LEGAL.** El presente contrato administrativo se suscribe con fundamento en lo que establecen los artículos 1, 9, 44 literal e) 47, 48, 49, 65, 69 y 80 literal f), de la Ley de Contrataciones del Estado, Decreto número 57-92 del Congreso de la República y sus reformas; artículo 2, 32, 42, 55, 56 y 59 del Reglamento de la Ley de Contrataciones del Estado, Acuerdo Gubernativo número ciento veintidós guion dos mil dieciséis (122-2016) de fecha quince de junio de dos mil dieciséis (15-06-2016); Acuerdo Ministerial número veinticuatro guion dos mil diez (24-2010) de fecha veintidós de abril del dos mil diez (22/04/2010) del Ministerio de Finanzas Públicas Normas de Transparencia en los Procedimientos de Compra o Contratación Públicas, artículos 33 y 37 de la Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal 2025 Decreto No. 36-2024, artículo 20 del Código de Ética del Organismo Ejecutivo, Acuerdo Gubernativo sesenta y dos guion dos mil veinticuatro (62-2024) de fecha diecinueve de abril del año dos mil veinticuatro (19/04/2024), Código Penal Decreto diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la Republica Artículo 442, que se refiere a la comisión del delito de cohecho, Código Civil Artículo 2036; Acuerdo Ministerial número quinientos sesenta y tres guion dos mil dieciocho (563-2018) de fecha quince de noviembre del dos mil dieciocho (15/11/2018)





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

del Ministerio de Finanzas Públicas y el Acuerdo Gubernativo ciento setenta guion dos mil dieciocho (170-2018) de fecha cinco de octubre del dos mil dieciocho (05/10/2018) que aprueba el Reglamento del Registro General de Adquisiciones del Estado -RGAE-; Circular Conjunta del Ministerio de Finanzas Públicas, Oficina Nacional de Servicio Civil y Contraloría General de Cuentas, que contiene las normas para la contratación de servicios técnicos y profesionales con cargo al renglón presupuestario 029 "Otras Remuneraciones de Personal Temporal"; Acuerdo número A-009-2021, de la Contraloría General de Cuentas el cual aprueba el Sistema de Comunicaciones Electrónicas de la Contraloría General de Cuentas. **SEGUNDA: NATURALEZA DEL CONTRATO.** En consecuencia, la relación contractual no constituye relación laboral entre partes, por cuanto la retribución no tiene carácter o calidad de sueldo o salario, sino Honorarios. Por tal razón, **"LA CONTRATISTA"** no tiene carácter de servidor público y, en consecuencia, no está sujeta a jornada u horario de trabajo, no tiene derecho a ninguna de las prestaciones que la ley otorga a los servidores públicos, tales como: indemnización, vacaciones, aguinaldo, bonificaciones, pago de tiempo extraordinario, licencias y otros; tampoco se le hará ningún descuento para el fondo de clases pasivas civiles del Estado y del Instituto Guatemalteco de Seguridad Social -IGSS-, ni el de la Recreación de los Trabajadores del Estado, exceptuándose las retenciones ordenadas por los Tribunales de Justicia y la Superintendencia de Administración Tributaria -SAT- en el caso que aplique. **TERCERA: OBJETO DE LA CONTRATACIÓN Y ACTIVIDADES A REALIZAR.** El Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, con la finalidad de desarrollar sus actividades de forma eficiente y sistemática para el logro de los objetivos de la institución a través de **UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL**, considera necesaria la contratación de **SERVICIOS PROFESIONALES** para que las autoridades, funcionarios y empleados de este Ministerio cuenten temporalmente con **FORTALECER LA GESTIÓN INTERNA DE LA UNIDAD DE BIENESTAR ANIMAL, A TRÁVES DE APOYO PROFESIONAL EN TEMAS LEGALES.** Para cumplir con la contratación, se establecen los siguientes términos de referencia: 1) Brindar apoyo profesional en dilucidar administrativamente cuando exista conocimiento de algún hecho o circunstancia que afecte o vulnere el Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal. 2) Brindar apoyo profesional en revisión, seguimiento y recomendaciones de los expedientes de denuncias por maltrato o crueldad animal en temas legales. 3) Brindar apoyo profesional de asesoría legal en la interpretación y aplicación de la Ley de Protección y Bienestar Animal, así como otras leyes administrativas, reglamentos, Acuerdos Gubernamentales y Ministeriales que tengan relación con Bienestar Animal. 4) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de la documentación legal concerniente a protección y bienestar animal, así como, la digitalización de la diferente documentación en el sistema UBA. 5) Brindar apoyo profesional en el seguimiento de los manuales para la implementación del Decreto 5-2017 Ley de Protección y Bienestar Animal. 6) Otras actividades relacionadas con el servicio contratado. **CUARTA: INFORMES.** De conformidad con lo que establece la Circular Conjunta del Ministerio de Finanzas Públicas, Oficina Nacional de Servicio Civil, y Contraloría General de Cuentas en el numeral 13, por lo cual la relación contractual no se encuentra fundamentada en ninguna de las estipulaciones del Código de Trabajo, la prestación de sus servicios no está bajo ninguna subordinación ni dependencia continuada o dirección inmediata de **"EL MINISTERIO"**, sino sujeta al pago de honorarios y a entrega de informes que rinda **"LA CONTRATISTA"** que comprueben los resultados generados por la prestación de sus servicios, deberá presentar lo siguiente: a) informe mensual de actividades: **"LA CONTRATISTA"** deberá presentar un informe, que permita verificar que las actividades desarrolladas se encuentren de acuerdo a lo establecido en los términos de referencia, dicho informe deberá estar aprobado por la Autoridad Administrativa donde preste sus servicios. b) informe final del periodo contratado: Al finalizar la prestación de sus servicios técnicos o profesionales, la contratista deberá presentar un informe final de las actividades realizadas en el periodo de vigencia del presente contrato administrativo. Dicho informe debe ser aprobado por la Autoridad Administrativa donde preste sus servicios, y por el funcionario a quien le haya sido delegada la firma del contrato administrativo. **QUINTA: VALOR DEL CONTRATO Y FORMA DE PAGO.** **"EL MINISTERIO"** pagará a **"LA CONTRATISTA"** por la prestación





MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

por escrito, quedando responsable por los daños y perjuicios, si **"LA CONTRATISTA"** no da el aviso respectivo, **"EL MINISTERIO"** podrá terminar el contrato sin responsabilidad de su parte. Si la causa de terminación del presente contrato administrativo es imputable a **"LA CONTRATISTA"**, **"EL MINISTERIO"**, iniciará las acciones correspondientes a efecto de solicitar la efectividad de la fianza de cumplimiento a que refiere la cláusula séptima del presente contrato administrativo, en caso de incumplimiento por parte de la persona contratada, de las obligaciones estipuladas en el contrato administrativo, como lo indica el numeral 4 del artículo 35 del Decreto treinta y seis guión dos mil veinticuatro (36-2024) del Congreso de la República de Guatemala, Ley del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal dos mil veinticinco (2025) **"EL MINISTERIO"** podrá rescindir el presente contrato administrativo sin ninguna responsabilidad de su parte. **DÉCIMA SEGUNDA: APROBACIÓN DEL CONTRATO.** Para que el presente Contrato Administrativo surta efectos, deberá ser aprobado por medio de Acuerdo Ministerial. **DÉCIMA TERCERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.** Toda controversia relativa a la interpretación, aplicación y efectos de este contrato administrativo será resuelta directamente entre las partes con carácter conciliatorio, de no ser posible llegar a un acuerdo, se someterán a la jurisdicción del Tribunal de lo Contencioso Administrativo, en congruencia con lo establecido en el Artículo 102 de la Ley de Contrataciones del Estado. **DÉCIMA CUARTA: IMPUESTOS Y RETENCIONES.** De los pagos que se realicen a **"LA CONTRATISTA"**, se le harán las deducciones y retenciones que procedan de conformidad con la ley. **DÉCIMA QUINTA: OTRAS ESTIPULACIONES.** Los documentos e informes que se originen del presente contrato administrativo serán para el uso exclusivo de **"EL MINISTERIO."** **"LA CONTRATISTA"** acepta expresamente que la relación con **"EL MINISTERIO"** es de carácter contractual por lo que no tendrá la calidad de Servidor Público y en consecuencia no tendrá derecho a ninguna de las prestaciones laborales establecidas en la Ley de Servicio Civil y otras leyes laborales para los servidores públicos de las citadas en la cláusula segunda del presente contrato administrativo por lo que el acto contractual no crea relación laboral entre las partes, por cuanto la retribución acordada por los servicios no es para ningún puesto de cargo público en concordancia con la Ley de Servicio Civil y la Ley de Probidad y Responsabilidad de Funcionarios y Empleados Públicos; **"LA CONTRATISTA"** no estará según aplique a jornada u horario de trabajo de la dependencia contratante toda vez que la prestación de sus servicios se hará con base a los resultados establecidos en sus informes parciales e informe final de su gestión **DÉCIMA SEXTA: CONFIDENCIALIDAD DE INFORMACIÓN.** Le queda prohibido a **"LA CONTRATISTA"**, reproducir, revelar, publicar, divulgar y eliminar por cualquier medio toda información generada, almacenada o la puesta a su disposición para su uso, por la prestación de los **SERVICIOS PROFESIONALES** a no ser que sea expresamente autorizada por escrito. Al violentarse esta cláusula, le da derecho al Estado, al resarcimiento de los daños y perjuicios que se ocasionen al mismo, como a sus autoridades, funcionarios o empleados, independiente a las acciones legales que se deriven de tales hechos, por lo que **"LA CONTRATISTA"** manifiesta en forma expresa que se obliga a guardar absoluta reserva, confidencialidad y secreto sobre cualquier conocimiento en el cumplimiento del presente contrato administrativo; la información que se le sea proveída con motivo de la prestación de sus servicios, la utilizará exclusivamente para fines institucionales. Así mismo la información obtenida en la aplicación del presente contrato administrativo, estará resguardada y protegida con las garantías de la confidencialidad contenidas en la Constitución Política de la República de Guatemala y demás leyes aplicables. **DÉCIMA SEPTIMA: CONOCIMIENTO Y COMPROMISO:** **"LA CONTRATISTA"** manifiesta y hace constar que conoce y comprende el contenido del Código de Ética del Organismo Ejecutivo, Acuerdo Gubernativo 62-2024 del Presidente de la República en Consejo de Ministros y del Código de Ética Institucional vigente, por lo cual, se compromete a cumplir con los principios y obligaciones éticas contempladas en dichas disposiciones. Cualquier contravención a los principios u obligaciones de carácter éticas, se sujetará a las responsabilidades y procedimientos por incumplimiento contractual. **DÉCIMA OCTAVA: CLÁUSULA RELATIVA AL COHECHO:** YO, **"LA**

[Firma manuscrita]





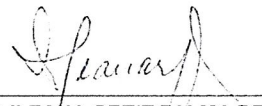
MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

7 Avenida 12-90 zona 13, Planta Telefónica PBX: 24137000

CONTRATISTA", manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto Número diecisiete guion setenta y tres (17-73) del Congreso de la República de Guatemala, Código Penal, adicionalmente, conozco las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema Guatecompras. **DÉCIMA NOVENA: MODIFICACIONES.** "EL MINISTERIO" y "LA CONTRATISTA", convienen que, de ser necesario, el presente contrato administrativo podrá ser modificado. En este caso la modificación o ampliación que se convenga deberá ser aprobada por medio de Acuerdo Ministerial **VIGÉSIMA: ACEPTACIÓN.** Los otorgantes, manifestamos que aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente contrato administrativo. Leído íntegramente el presente contrato administrativo por los otorgantes, y enterados de su contenido, objeto, validez y demás efectos legales, lo ratificamos, aceptamos y firmamos en todas las hojas del presente instrumento, haciendo constar que el mismo queda contenido en cinco hojas de papel bond tamaño oficio, con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


MAYRA LISSETE MOTTA PADILLA
DE HODGSON




TELMA ILEANA ORTIZ PALMA DE
SAGASTUME